

St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley
a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406 stmichaelvannuys.org

His Eminence, Metropolitan SABA, of the Antiochian Orthodox Christian
Archdiocese of North America www.antiochian.org

His Grace, Bishop ANTHONY, Auxiliary to the Metropolitan
Archpriest Timothy Baclig, Pastor frtimothy@stmichaelvannuys.org
Rev. Deacon Andrew Monsue armcopper@gmail.com
Subdeacon Richard Tamoush Tamoush.Richard@gmail.com
Subdeacon Elias Mankouche eli_mankouche@hotmail.com
Parish Council Chair - Michael Mitchell mgmitchell3@gmail.com
Council Vice-Chair - Waleed Moujaes wsmoujaes@icloud.com
Council Secretary - Fred Milkie, Jr. mildief@aol.com
Council Treasurer - Praneet Panga praneet.panga@stepupconsultingco.com
Assistant Treasurer - Kris Thabit kthabit66@hotmail.com
Long-range Planning Chair - Michael Mitchell mgmitchell3@gmail.com

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)

Chapter President - Charmaine Darmour cdarmour@sbcglobal.net
Choir Director - William Grundler wgrundler@gmail.com
Church School Dir. - Rachel Grundler superintendent@stmichaelvannuys.org
Youth Director - Michelle Moujaes michellemoujaes@gmail.com
Young Adult Ministry Coordinator - George Khouri khourigj@gmail.com
Men's Fellowship - Sam Azzam mensministry@stmichaelvannuys.org
Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes michelle@faithtree.org
Stewardship Chair - Constantine Nasr constantinenasr@icloud.com
Communications Chair - Michael Paraskevas michaelparaskevas13@gmail.com
Bookstore Manager - Bobbi Monsue bobbi_monsue@att.net
Golf Classic Co-Chairs - Don Meena donmeena@sbcglobal.net
and Fred Milkie mildief@aol.com
Website - Dan Raju and Joseph Wang jpw378@gmail.com
Charity Coordinator - Cindy Tamoush cindy.tamoush@gmail.com
Usher Emeritus - Ramez Hage jeddo.ramez@gmail.com

The Sunday of All Saints of Antioch and No. America; The Second Sunday of Matthew

Prophet Elisha; Methodios the Confessor, Patriarch of Constantinople

Sunday, June 14, 2026

Tone 1; Eothinon 2

Apolytikion for the Resurrection (Tone 1)

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure body, Thou didst arise on the third day, O Savior, granting life to the world. For which cause the heavenly powers cried aloud unto Thee, O giver of life. Glory to Thy Resurrection, O Christ, glory to Thy kingdom, glory to Thy providence, O Thou Who alone art the lover of mankind.

Apolytikion for All Saints of Antioch (Tone 4)

O fellow travelers in the way of the faithful, the saints of Antioch now let us all honor: the pure and blest Apostles with the hierarchs, martyrs with the righteous ones, their worn path wisely walking, wond'ring at their holy lives overflowing with wonders; thus let us walk in peace and fear of God so that we all win the dwelling in Paradise.

Apolytikion for All Saints of North America (Tone 8)

As the bountiful harvest of Thy sowing of salvation, the lands of North America offer unto Thee, O Lord, all the saints who have shone in them. By their prayers, keep the Church and our land in abiding peace through the Theotokos, O most Merciful One.

Apolytikion for our Patron, Michael the Archangel (Tone 2)

O ye foremost of the heavenly hosts, we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of thine unearthly glory; preserving us who kneel and cry endlessly: Deliver us from oppression since ye are the prince of the highest powers.

Kontakion (Tone 2)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to

make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Daily Readings

THE EPISTLE (for the Sunday of All Saints of Antioch)

*Let Thy mercy, O Lord, be upon us.
Rejoice in the Lord, O ye righteous.*

The Reading from the Acts of the Holy Apostles (11:19-30):

In those days, when the apostles were scattered because of the tribulation that arose over Stephen, they traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to no one, except to Jews only. But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who upon coming to Antioch spoke to the Hellenists also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. The report concerning them reached the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas, to go as far out as Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all, that with purpose of heart they should cleave to the Lord; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great multitude was added unto the Lord. Then Barnabas went to Tarsus to look for Saul; and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year, they were gathered together in the church, and they taught a great multitude of people, and the disciples were called Christians first in Antioch. Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch. And one of them named Agabos stood up and signified by the Spirit that there would be a great famine over the whole world; and this took place in the days of Claudius Caesar. And the disciples, every one according to his ability, determined to send relief to the brethren who dwelt in Judaea; and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

THE GOSPEL (for the Second Sunday of Matthew)

The Reading of the Holy Gospel is according to St. Matthew (4:18-23)

At that time, as Jesus was walking by the Sea of Galilee, He saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting

a net into the sea; for they were fishermen. And He said to them, "Follow Me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed Him. And going on from there He saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and He called them. Immediately they left the boat and their father, and followed Him. And He went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the Kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

The Synaxarion

On June 14 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Prophet Elisha; and Methodios the Confessor, Patriarch of Constantinople.

On the Second Sunday after Pentecost, we celebrate the memory of the holy, glorious and all-laudable apostles, the Christ-loving shepherds and hierarchs, the holy and God-bearing Fathers, the glorious and victorious Martyrs and New Martyrs, and all the Saints who have shone as stewards of the Most Holy Patriarchate of Antioch, the Great City of God, from time immemorial to the present.

Verses

Thou hast, O Antioch, as an impregnable wall
Prayers and shelter of the multitude of thy Saints.

Most precious in the eyes of the Church is her choir of heavenly intercessors which stand before the throne of the Lord of hosts. The See of Antioch, whose apostolic establishment is recorded in the book of Acts (11:26), is especially blessed with an abundance of Saints in this glorified assembly. Being drastically reduced in both geographic area and numbers, having endured the ravages of time and wars, and bearing the loss of her finest church buildings and earthly goods, Antioch knows full well the worth of having laid up its treasures in heaven. The harvest of Antioch includes the Chief Apostles Peter and Paul; the Martyrs Ignatius, Artemios and Julian; and Barbara, Christina and Marina; the Melodists Romanos and Cosmas; John Chrysostom and John of Damascus; Ephraim and Isaac the Syrians; Joseph of Damascus and Raphael of Brooklyn; the Hieromartyrs Nicholas and Habib Khasha; and countless other saints known and unknown. For two millennia, the light of Christ has shown brilliantly upon the See of Antioch through these glorified children and heirs of their Heavenly Father.

On the Second Sunday after Pentecost, we also celebrate the memory of the Saints of North America.

Verses

All the friends of my Lord in all lands do I praise;
If any would, let them make mention of those in North America.

Holy Orthodoxy in North America has produced saints in nearly all of the major categories of saints: Apostles (and Equals of the Apostles); Martyrs (and Confessors); Hierarchs; Monastic Saints; and the Righteous. We honor the holy ones whom Almighty God has revealed to us: the first revealed is the blessed elder Herman of Alaska. We also have the holy martyrs Juvenaly of Iliamna and Peter the Aleut; the holy hierarchs and enlighteners: Metropolitan Innocent Veniaminov, Patriarch Tikhon Belavin, Archbishop John Maximovitch, Bishop Nicholai Velimerovich of Zhicha; the righteous priests Yakov Netsvetov of Alaska and Alexis Toth; the archpriests John Kochurov and Alexander Hotovitsky who labored in America; and most recently, our Righteous Mother Olga of Alaska. We also honor those saints who are known only to God and we pray that He will reveal them to us one day. As we contemplate the lives of these saints, let us remember that we are also called by God to a life of holiness.

By the intercessions of all Thy Saints, O Christ our God, have mercy upon us. Amen.

The Fast of the Holy Apostles

The Great Feast of Pentecost (fifty days after the Feast of the Resurrection) was celebrated this year on Sunday, May 31st; ten days following **The Feast of the Holy Ascension** (the fortieth day; celebrated this year on Thursday, May 21). Each year, **The Sunday of All Saints** was celebrated last Sunday (June 7th) following Pentecost, consistent with the theme of the Holy Spirit's descent. (In the Western Church it is celebrated November 1st each year). It was in Antioch that The Sunday of All Saints began as a celebration of martyrs in the 4th century.

Each year **The Fast of the Holy Apostles** immediately follows the Feast of All Saints — on the Monday after the Great Feast of Pentecost (June 8). When it appears on the calendar, The Apostles Fast prepares us for the celebration of the

Feast of the Holy Apostles Peter and Paul, Patrons of the Patriarchate of Antioch, celebrated this year on Monday, June 29th. Having rejoiced for the fifty days following Pascha (Easter), the Apostles began to prepare for their departure from Jerusalem to spread Christ's message, as commissioned by the Lord at His Ascension (Mark 16:15-20). According to Holy Tradition, as part of their preparation, the Apostles began to fast with prayer to ask God to strengthen their resolve and to be with them in their missionary undertakings.

The scriptural foundation for the Fast is found in the four Gospels, when the Pharisees criticized the apostles for not fasting, Jesus said to them, "Can the children of the bridal chamber mourn, as long as the Bridegroom is with them? But the days will come, when the Bridegroom shall be taken from them, and then shall they fast." In the immediate sense, Christ was referring to his being taken to be crucified; but in the wider sense it is understood in terms of his Ascension into heaven, and his commission to preach the Gospel, which can only be accomplished with prayer and fasting.

The tradition of the Fast has existed at least since Pope Leo I (461 AD), as is evidenced by his homilies, though it has subsequently been forgotten in the West. The Fast is thought to have been instituted out of thanksgiving to God for the witness of the apostles of Christ. With this Fast, believers express their thanks for the apostles' endurance of persecution during their mission.

The period of this fast varies from year to year, depending on the date of Easter. It may begin as early as May 18 or as late as June 21. Thus, it may be as short as one day or as long as forty-two days in duration. This year, due to the late date of Easter (Holy Pascha), the Fast of the Apostles does not appear on the calendar. It is one of the four periods of fasting on our church calendar; the others include: a) Great Lent and Holy Week (in the late winter and spring), b) The Fast of the Holy Nativity (forty days before Christmas), and c) The Fast of the Holy Dominion (August 1-14).

The traditional fasting discipline is less severe from other periods of fasting on the church calendar; similar to the Nativity Fast. It includes: no meat, poultry, eggs, cheese, milk or other dairy products, fish, wine and olive oil on Monday,

with *catalysis* (allowance) for wine and olive oil on Tuesday (some also permit fish on Tuesday).

LITURGICAL CALENDAR

*NOTE: We are currently in the period of the Apostles' Fast
(See article above)*

The Third Sunday after Pentecost and The Third Sunday of Matthew

Great Vespers – Saturday, June 20th, 5 p.m.

Orthros – Sunday, June 21st, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m.

OFFERINGS

Holy Bread is being offered this morning with prayers for the Azzam and Hallak families, especially the newborn child, Mara Azzam; for the continued healing of Mason Azzam, and in memory of Bandy Azzam (+13 June, 2013), Laila Hallak (+14 June, 2015), Joe AbuGhazaleh (+19 June, 2011), and all the departed members of the Azzam and Hallak family.

Holy Bread is also being offered in memorial tribute to our dear loved ones departed this life: Frank N. Skaff (+12 June, 1961); Ryan Tortolano (+13 June, 2025); Vittorio Tortolano (+1 July, 1994). We beseech God's blessing for tranquil repose in His heavenly kingdom. Memory eternal.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

for the healing of Hripsik Keleshyan by her niece, Ani Keleshyan.

for the healing and good health of Liz Caddow.

by Kristina Rodriguez for the healing of her aunt, Tereze Manoukian.

We thank Father George Ajalat who is substituting for Father Timothy this morning. May God bless him and Khouriye Jeanine with continued good health and many years!

Included in our prayers throughout the month of June are those celebrating their birthday: Issa Ababseh (6/1), Sophie Mary Moujaes (6/1), Tiffany Akoury (6/2), Alexandre Abdennour (6/3), Kacy Coury-Resch (6/3), Nicholas Ablahad (6/2),

William Grundler (6/12), Stephanie Haddad (6/12), Britton Luke McLinn (6/14), Michael C. Srouer (6/14), Shylee Srouer (6/15), Daher Ababseh (6/17), Robair Aldara (6/17), Peter Anthony Yazbek (6/17), Jackie Ababseh (6/18), Megan Sullivan (6/18), Selwa Ayoub (6/19), Michael and Elias Azzam (6/19), Paula Simon Kence (6/19), Alexandra Mallouk (6/20), Adele Tannous (6/20), Stephen Haddad (6/21), Najla Barakat (6/22), Cooper Rowe (6/22), Olivia Grace Abraham (6/25), Rachel Grundler (6/26), Christiana Matarese (6/26), Brittney Ajalat (6/27), Father Michael Habib (6/27), Ronald Zraick (6/27); Robert Webster (6/28), Hilalah Haddad (6/29), Malia Isabella Kence (6/29), Maya Nehme (6/29), Ava Obenhaus (6/29), Hunter Koa Peter Gascou (6/30), Troy Minassian (6/30), E. Frank Skaff, Jr. (6/30); and those celebrating their wedding anniversary: Connie & James Barilla (6/1), Vivian & Britton Purvis (6/4), Brittney & Michael Ajalat (6/6), Shereen & Chad Manning (6/6), Caroline & John Malouf (6/6), Fuad & Sawsan Rafidi (6/6), Esther & Albert Bitar (6/8), Mitchel & Diana Thabit (6/8), Chad & Shereen Manning (6/10), Amanda & Orlando Pena (6/15), Abeer & Mushir Khleif (6/21), William Michael & Breann Nehme (6/23), Derek & Debi Dodds (6/24). May God grant them all many years!

Included in our prayers for the departed throughout the month of June are:

Joseph Butros, +1 June, 1950	Ted Haddad, +20 June, 2003
Frank N. Skaff, +12 June, 1960	Virginia Younes, +26 June, 2003
Kevork Arakelian, +6 June, 1963	Elizabeth Ajalat, +1 June, 2005
Nassima Chammas Milkie, 1968	Gary G. Murr, +21 June, 2005
Michael Barkett, +10 June, 1971	George Kirshy, +13 June, 2006
Nasser Homsy, +4 June, 1972	Georges Mubarkeh, +21 June, 2006
Georges Mansur, +15 Jn., 1973	Chris Bullard, +22 June, 2006
Edward Toomey, +29 June, 1976	Khader Abughazaleh, +25 June, 2006
Robert Eassa, +19 June, 1978	George Marchiano, +2 June, 2007
Robert Elias, +25 June, 1980	Marge Barney, +13 June, 2007
John Stanley, +21 June, 1980	Dorothy Philips, +12 June, 2008
John Fadel, +6 June, 1982	Hanna K. Ababseh, +2 June, 2009
Joseph Latif, +16 June, 1982	Leonida Reinhold, +18 June, 2009
Adele Khoury, +1 June, 1983	Yousef Abughazaleh, +19 June, 2011
Olga Abboud, +18 June, 1983	Sohad Cahach, +2 June, 2012
Edward Hanna, +18 June, 1984	Margaret Saade, +8 June, 2012
Victoria Azal, +29 June, 1988	Connie Gillespie, +16 June, 2012
Ralph Khoury, +28 June, 1989	Sal Barilla, +27 June, 2012
Angeliki Abughazaleh +June, 1989	Elie Berberi, +11 June, 2013
Stella Kovallic, +17 June, 1993	Bandaly Azzam, +13 June, 2013

Jamileh Saadeh, +6 June
Fuad Aftimos, +23 June, 1993
Maria Kaady, +27 June, 1993
Fred G. Aboud, +1 June, 1994
Georgette D. Hapip, +2 June, 1994
James Satel, +27 June, 1994
Abdallah Bitar, +11 June, 1995
Dan Martin, +1 June, 1996
Albert Horaney, +2 June, 1996
Yousseff Zaki, +7 June, 1996
William Maykay, +11 June, 1996
Salvador Chala Sr., +9 June, 1997
Lillian E. Mittry, +15 June, 1997
Ramzi Ghantous, +24 June, 1997
Lamuel Haddad, +12 June, 1997
Elie Bohamed, +19 June, 1998
Salwa Abiad, +22 June, 1998
Minor Habeeb, +30 June, 2000
Sara Coudsy, +2 June, 2001
Luf'allah Esber, +20 June, 2001
Dr. George Thabit, +24, June, 2001
Matthew Ansara, +25 June, 2001
Richard Kaady, +29 June, 2001
Adele Miriam Olivier, +5 June, 2002

Jabra Muamar, +13 June, 2013
Gloria Lambert Kesler, +15 June, 2013
Rita Samara Zabaneh, +12 June, 2014
Angela Nasr, +27 June, 2014
Laila Hallak, +14 June, 2015
Mary Lou Tobey, +18 June, 2015
Leon Saliba, +3 June, 2017
Benjamin Coudsy, +15 June, 2017
Caren Deeb Kouri, +2 June, 2018
Isabel Horaney, +22 June, 2018
Diane Wood, +4 June, 2019
Alan Malouf, +29 June, 2019
Richard Khoury, +27 June, 2020
Audree Yacoub, +27 June, 2020
Atif Asal, +18 June, 2021
Charles Thabet +28 June, 2022
Diane Nassir +19 June, 2023
Fahima Elias +20 June, 2023
Sol Ajalat +28 June, 2023
Joni Slatko +30 June, 2023
Nuha Qushair +6 June, 2023
Martin Nehme +6 June, 2024
Evonne Chala +28 June, 2024
Ioan Juganu +29 June, 2025

**NOTE: Names and dates mentioned above are from our current Office Records.
Please inform us of any error and we will correct it.**

ANNOUNCEMENTS

Metropolitan SABA's Teaching (in English, Arabic, Spanish and French)



View the message from Metropolitan SABA here, entitled: "The Faithful and Secularism, Part One":
<https://www.antiochian.org/regulararticle/2837>

See also the [May-June issue of The WORD Magazine](#) and the [Spring 2026 Antiochian Women E-bulletin](#).

Weekly Bible Study - To Resume on Tuesday, June 23

Due to Father's vacation (June 8-18), our weekly Bible Study will resume on Tuesday, June 23. For links to the past recorded links, contact Father Timothy at: frtimothy@stmichaelvannuys.org. The recent Bible Studies were on of the scriptural passages that is the basis of the practice of *nepsis* ("vigilance"); the discipline of focusing our thoughts by the grace of the Holy Spirit.

Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.

Holy Bread Offering List

Jun 21 (Father's Day) - open
Jun 28 - open
Jul 05 - open
Jul 12 - open

Coffee Hour Hosts Calendar

The Antiochian Women
Nicole Webster

Please contact Father Timothy (818/219-3761; frtimothy@stmichaelvannuys.org) to sign-up to offer Holy Bread or to host the Coffee Hour.

Dear St. Michael Parish Family and Friends,

We are excited to host the **33rd Annual St. Michael Golf Classic** at Wood Ranch Golf Club on **Monday, June 29**. This special event brings together parishioners, families, friends, and supporters for a memorable day of golf, fellowship, and community spirit.

Last year, thanks to the generosity of **42 hole sponsors**, the Golf Classic was a tremendous success. Your support helped St. Michael continue serving the spiritual needs of our parish while sustaining the important work of our ministries and programs.

As our church community continues to grow, so do the needs of our parish. This year, our goal is to increase participation to **50 hole sponsors**, and we are asking for your support once again.

Hole Sponsorship Opportunities

- **Hole Sponsor — \$275**
Directly supports the Golf Classic with 100% of your donation benefiting the event.

- **Hole Sponsor with Logo/Photo — \$325**
Showcase your business, family, or organization while supporting St. Michael.

We invite parish families, local businesses, ministries, and friends of St. Michael to sponsor a hole and help make this year's tournament a success.

To allow time for sponsorship signage to be prepared, please submit your sponsorship by **Sunday, June 21**.

To sponsor a hole online, [please visit the Golf Classic page on the parish website](#), or contact:

Michael Mitchell
mgmitchell3@gmail.com
661-678-5583

Thank you for your continued generosity and support of St. Michael Church. We look forward to a wonderful Golf Classic and appreciate your partnership in helping our parish continue its mission and ministry.

God bless,

St. Michael Golf Classic Committee



The flyer features a green background with a golf ball on a green. Text is centered in white and blue. It includes event details, contact information for golf questions, and information about a dinner event.

ST. MICHAEL GOLF CLASSIC
MONDAY, JUNE 29, 2026
WOOD RANCH GOLF CLUB

10:00 Check-in & Lite Bruch
12:00 Golf
5:00 Cocktail
6:00 Dinner

Aloha!
AN EVENING WITH
FATHER TIMOTHY

For Golf Questions Contact:
Don (661) 623-0340
Fred (818) 535-4243

Dinner with Fr. Timothy
Will take place in Summer 2026
(Date TBD)
Contact:
Marcelle (818) 516-1736
DeAnne (818) 389-0065

Register Here for all events →

<https://app.tickettailor.com/events/stmichaelantiochchurch/2035844>



Raies-Murr Educational Trust Scholarship

Only members, in good standing of St. Michael Antiochian Orthodox Church (Van Nuys) or St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral (Los Angeles) and who have been accepted to or are currently enrolled in a publicly supported (not private) institution of higher learning, including eligible publicly supported vocational, technical and trade schools, are eligible to apply for a Raies-Murr Scholarship. Applications can be obtained by e-mailing Mallory Murr or Vanessa Obenhaus at: raiesmurscholarship@gmail.com The applications must be returned by July 20, 2026.

EOTHINON 1

الايوثينا 1

TONE 8

اللحن 8

THE SUNDAY OF ALL SAINTS OF ANTIOCH AND NORTH AMERICA THE SECOND SUNDAY OF MATTHEW

Prophet Elisha; Methodios the Confessor, Patriarch of Constantinople

أبوليتيكيون القيامة باللحن الأول

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حَفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُمْتَ فِي الْيَوْمِ
الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمُخْلِصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قُوَّتِ السَّمَاوَاتِ، هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا
وَاهِبَ الْحَيَاةَ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ، الْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ، يَا مُجِبَّ
الْبَشَرِ وَحَدِّكَ.

أبوليتيكيون جميع قديسي أنطاكية باللحن الرابع (**يا من ارتفعت**) **

هَيَّا نَكْرُمُ يَا رِفَاقَ الْإِيمَانِ. الْقَدِيسِينَ الْأَنْطَاكِيِّينَ جَمِيعًا. الرُّسُلَ الْأَطْهَارَ وَرُؤَسَاءَ
الْكهنَةِ. وَالْأَبْرَارَ مَعَ الشُّهَدَاءِ مُقْتَفِينَ آثَارَهُمْ. نَاطِرِينَ سَبِيرَتَهُمُ الْمَلَأَى بِالْعَجَائِبِ.
وَلِنَسْلُكَ نَحْنُ أَيْضًا بِسَلَامٍ. لَكِي نَفُوزَ. بِالسَّكَنِ فِي الْفِرْدُوسِ.

أبوليتيكيون جميع قديسي أميركا الشمالية باللحن الثامن

كَحَصَادٍ وَقَيْرٍ لَزْرَعٍ خَلَاصِكَ يَا رَبِّ، تُقَدِّمُ لَكَ أَرْضَ أَمِيرِكَا الشَّمَالِيَّةِ جَمِيعَ الْقَدِيسِينَ
الَّذِينَ لَمَعُوا فِيهَا. فَاحْفَظِ الْكَنِيسَةَ وَأَرْضَنَا فِي السَّلَامِ، بِشَفَاعَاتِ وَالِدَةِ الْإِلَهِ يَا
جَزِيلَ الرَّحْمَةِ.

طروبارية رؤساء الملائكة بالحن الرابع

أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمُونَ عَلَى الْأَجْنَادِ السَّمَاوِيِّينَ، نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ نَحْنُ غَيْرَ الْمُسْتَحَقِّينَ، حَتَّى
أَنْتُمْ بِطَلْبَاتِكُمْ تَكْتَنُوفُونَنَا بِظِلِّ أَجْنَحَةِ مَجْدِكُمْ غَيْرِ الْهَيُولِيِّ، حَافِظِينَ إِيَّانَا نَحْنُ
الْجَائِثِينَ وَالصَّارِحِينَ بِغَيْرِ فَتُورٍ، أَنْقُذُونَا مِنَ الشَّدَائِدِ، بِمَا أَنْتُمْ رُؤَسَاءُ مَرَاتِبِ الْقَوَاتِ
الْعُلُويَّةِ.

قنفاق بالحن الثاني

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَّةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي
عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ
الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيْمَانٍ: بِأَدْرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ،
الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

الرسالة

(لجميع قديسي أنطاكية)

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا.

ابْتَهِجُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ.

فصلٌ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ.

(19:11-30)

فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ، لَمَّا تَبَدَّدَ الرُّسُلُ مِنْ أَجْلِ الضِّيقِ الَّذِي حَصَلَ بِسَبَبِ اسْتِيفَانُوسَ،
اجْتَازُوا إِلَى فِينِيقِيَّةِ وَقَيْرُصَ وَأَنْطَاكِيَّةِ، وَهُمْ لَا يَكْلُمُونَ أَحَدًا بِالْكَلِمَةِ إِلَّا الْيَهُودَ فَقَطْ.
وَلَكِنْ قَوْمًا مِنْهُمْ كَانُوا قَيْرُصِيِّينَ وَقَيْرُوَانِيِّينَ. فَهَوْلَاءُ لَمَّا دَخَلُوا أَنْطَاكِيَّةَ، أَخَذُوا يُكْلِمُونَ
الْيُونَانِيِّينَ مُبَشِّرِينَ بِالرَّبِّ يَسُوعَ. وَكَانَتْ يَدُ الرَّبِّ مَعَهُمْ، فَامَنَّ عَدَدٌ كَثِيرٌ وَرَجَعُوا إِلَى
الرَّبِّ. فَبَلَغَ خَبْرُ ذَلِكَ إِلَى آذَانِ الْكَنِيسَةِ الَّتِي بِأَوْشَلِيمَ، فَأَرْسَلُوا بِرَنَابَا لِكِي يَجْتَازَ
إِلَى أَنْطَاكِيَّةِ. فَلَمَّا أَقْبَلَ وَرَأَى نِعْمَةَ اللَّهِ، فَرِحَ وَوَعَّظَهُمْ كُلَّهُمْ بِأَنْ يَثْبِتُوا فِي الرَّبِّ
بِعَزِيمَةِ الْقَلْبِ. لِأَنَّهُ كَانَ رَجُلًا صَالِحًا مُمْتَلِنًا مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ وَالْإِيْمَانِ. وَأَنْضَمَّ إِلَى

الرَّبُّ جَمَعَ كَثِيرٌ. ثُمَّ خَرَجَ بَرْنَابَا إِلَى طَرَسُوسَ فِي طَلَبِ شِاؤُلَ. وَبِمَا وَجَدَهُ أَتَى بِهِ إِلَى أَنْطَاكِيَّةَ. وَتَرَدَّدَا مَعًا سَنَةً كَامِلَةً فِي هَذِهِ الْكَنِيسَةِ، وَعَلِمَا جَمْعًا كَثِيرًا، وَدُعِيَ التَّلَامِيذُ مَسِيحِيِّينَ فِي أَنْطَاكِيَّةَ أَوَّلًا. وَفِي تِلْكَ الْإَيَّامِ، أَنْحَدَرَ مِنْ أَوْرُشَلِيمَ أَنْبِيَاءٌ إِلَى أَنْطَاكِيَّةَ. فَقَامَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ اسْمُهُ أَغَابُوسُ، فَأَنْبَأَ بِالرُّوحِ أَنَّ سَتَكُونُ مَجَاعَةٌ عَظِيمَةٌ فِي جَمِيعِ الْمَسْكُونَةِ، وَقَدْ وَقَعَ ذَلِكَ فِي أَيَّامِ كَلُودِيوسَ قَيْصَرَ. فَعَزَمَ التَّلَامِيذُ، بِحَسَبِ مَا يَتَيَسَّرُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ، أَنْ يُرْسِلُوا خِدْمَةً إِلَى الْإِخْوَةِ السَّاكِنِينَ فِي أَوْرُشَلِيمَ. فَفَعَلُوا ذَلِكَ، وَبَعَثُوا إِلَى الشُّيُوخِ عَلَى أَيْدِي بَرْنَابَا وَشَاؤُلَ..

الإنجيل

(للأحد الثاني بعد العنصرة)

فصل من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير والتلميذ الطاهر .
(23-18:4)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا كَانَ يَسُوعُ مَاشِيًا عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ الْجَلِيلِ، رَأَى أَخَوَيْنِ وَهُمَا سِمَعَانُ الْمَدْعُوُّ بَطْرُسُ وَأَنْدْرَاؤُسُ أَخُوهُ، يُلْقِيَانِ شَبَكَةَ فِي الْبَحْرِ (لأنَّهُمَا كَانَا صَيَّادِينَ)، فَقَالَ لَهُمَا هَلُمَّ وَرَائِي فَأَجْعَلَكُمَا صَيَّادِي النَّاسِ. فَلِلْوَقْتِ تَرَكَا كُلَّ شَيْءٍ وَتَبِعَاهُ. وَجَازَ مِنْ هُنَاكَ، فَرَأَى أَخَوَيْنِ آخَرَيْنِ وَهُمَا يَعْقُوبُ بْنُ زَبْدَى وَيُوْحَنَّا أَخُوهُ، فِي سَفِينَةٍ مَعَ أَبِيهِمَا زَبْدَى يُصَلِحَانِ شِبَاكَهُمَا فَدَعَاهُمَا، وَلِلْوَقْتِ تَرَكَا السَّفِينَةَ وَأَبَاهُمَا وَتَبِعَاهُ. وَكَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ الْجَلِيلَ كُلَّهُ يُعَلِّمُ فِي مَجَامِعِهِمْ وَيَكْرِزُ بِبِشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي كُلَّ مَرَضٍ وَكُلَّ ضَعْفٍ فِي الشَّعْبِ.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعنى عمومية المشاركة فيه لذوى العقيدة الواحدة، الا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا مقتصر فقط على أعضاء الكنائس الارثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريية (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة فى الخبز المقدس الذى يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس..). رجاء مراجعة الكاهن. إذا رغبت أن تصبح عضوا فى الكنيسة الارثوذكسية



Parish Life Conference 2026 July 2nd-5th, San Diego, CA

Conference Highlights

(Matins & Vespers Services Daily)

7/1 ——— Wednesday

Registration, Bishop & Clergy Meeting

7/2 ——— Thursday

Clergy & Clergy Wives Brunch, Workshops, Young Adult's Event, Order of St. Ignatius Reception, Hospitality Night

7/3 ——— Friday

Organizations' Meetings, Antiochian Women Brunch, General Meeting and Bishop's Address, Bible Bowl, Social Event, Teen Dance

7/4 ——— Saturday

Hierarchical Divine Liturgy, Festival Awards Brunch, Oratorical Contest and Choir Festival, 4th of July Celebration Dinner & Party

7/5 ——— Sunday

Hierarchical Divine Liturgy

MARRIOTT MARQUIS SAN DIEGO MARINA

Room Rate - ONLY \$199

Register and book your room today at Antiochianevents.org or by scanning this QR code to get these low room rates. You don't want to miss out!



Prime Waterfront Location
Luxurious accommodations
with stunning bay view



✓ **Downtown San Diego**
Convenient access to many
attractions & Seaport Village

Hosted by
**St. George Antiochian
Orthodox Church**

4175 Poplar Street
San Diego, CA 92105



Camp St. Nicholas is seeking the loan or donation of an RV or camper for the summer to help house our kitchen staff volunteers.

If you have one you may be willing to share, please contact Subdeacon Maximus Sauskojus at 612-434-3974

